

1992

REPÚBLICA DE PANAMÁ  
MINISTERIO DE EDUCACIÓN

**ADENDA No. 1 POR EXTENSIÓN DE TIEMPO AL CONTRATO O-71-2017  
LICITACIÓN POR MEJOR VALOR No.2017-0-07-0-04-LV-030582**

**PROYECTO: “DISEÑO Y CONSTRUCCIÓN, REPARACIÓN Y REMODELACIÓN GENERAL DE LA ESCUELA SECUNDARIA BENIGNO TOMÁS ARGOTE UBICADA EN EL CORREGIMIENTO DE ALTO BOQUETE, DISTRITO DE BOQUETE, PROVINCIA DE CHIRIQUÍ”.**

Entre quienes suscriben, a saber: **MARUJA G. DE VILLALOBOS**, mujer, panameña, mayor de edad, portadora de la cédula de identidad personal 8-223-2096, en su condición de Ministra de Educación, actuando en nombre y representación de **EL ESTADO**, por una parte, y por la otra, **IVÁN QUINTERO AGUINA**, varón, panameño, mayor de edad, con cédula No. **4-75-951**, actuando en representación de la empresa **CONSTRUCCIONES IVANEL, S.A.**, registrada en la sección **Mercantil Folio No. 274480** del Registro Público, en lo sucesivo **EL CONTRATISTA**, han convenido en celebrar la presente Adenda No.1 por extensión de tiempo al Contrato O-71-2017, de conformidad con los siguientes términos:

**PRIMERA: EL ESTADO y EL CONTRATISTA** convienen mediante esta Adenda modificar la Cláusula Tercera, literales c y d., y la Cláusula Quinta, las cuales quedarán de la siguiente manera:

**TERCERA:** Obligaciones del Contratista. El Contratista se obliga a:

“a...

c. Entregar a EL ESTADO una Fianza de Cumplimiento del presente CONTRATO equivalente a un SETENTA por ciento (70%) de su valor. EL CONTRATISTA hace entrega de la Fianza No. FICC-7988, y Endoso No.1 Y 2 a la Fianza de Cumplimiento FICC-7988, ambas emitidas por Acerta Compañía de Seguros, S.A. Esta fianza puede constituirse en dinero en efectivo, en títulos de crédito de EL ESTADO, en póliza de compañías de seguros, mediante garantía bancaria o cheques librados o certificados por bancos locales. Esta fianza se mantendrá en vigor por tres (3) años después de que la OBRA haya sido terminada, a fin de garantizar el cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones que contrae EL CONTRATISTA, la reparación de todos los desperfectos o daños que puedan producirse por una construcción deficiente y la reposición de aquellos materiales defectuosos suministrados por ésta, siempre y cuando tales fallas ocurran dentro del período señalado. Vencido dicho término y no habiendo responsabilidad exigible se cancelará la fianza. En las fianzas de cumplimiento debe utilizarse el texto de modelo de fianza, aprobado por la Contraloría General de la República.

d. Entregar la OBRA descrita en la cláusula Primera, que antecede, total y debidamente terminada dentro del término de **SETECIENTOS VEINTE DIAS (720)** días calendario de ejecución de la obra y el plazo de vigencia del contrato será dentro de los **SETECIENTOS OCHENTA (780) DÍAS** calendarios.

...”

**QUINTA: Ejecución del Contrato.** EL CONTRATISTA se obliga a entregar los diseños, planos de construcción y la Obra descrita completamente terminada a EL MINISTERIO DE EDUCACION a los **SETECIENTOS VEINTE (720) DÍAS CALENDARIO**, contados a partir del día hábil siguiente a la notificación de la Orden de Proceder.

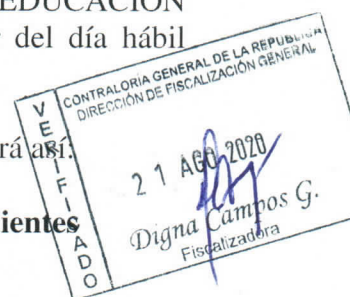
**SEGUNDA:** Modificar la Cláusula Vigésima Quinta del Contrato **O-071-2017**, que quedará así:

**VIGÉSIMA QUINTA: Pólizas de seguros.** EL CONTRATISTA presenta las siguientes pólizas:

**Pólizas de Seguros.** EL CONTRATISTA aportó Póliza de Seguro de Responsabilidad Civil General No.06-1001350-0 emitida por Acerta Compañía de Seguros, S.A., para cubrir los daños o perjuicios causados por EL a EL ESTADO y/o a terceros en el curso de la ejecución del Contrato.

1. Seguro Contra Todo Riesgo Contratista No.18-1000729-0, emitida por Acerta Compañía de Seguros, S.A., que debe cubrir el 100% del valor total de la obra, que lo proteja asimismo, a sus subcontratistas, al Ministerio de Educación y sus representantes, a terceros por cualquier daño ocasionado en la obra durante su ejecución; reclamo por lesiones corporales, muerte o daños a la propiedad (pública - privada) que puedan surgir de sus operaciones bajo el Contrato, ya sean realizadas por este, por cualquier subcontratista o cualquier persona empleada por ellos directa o indirectamente, la cual es cruzada con la de responsabilidad civil establecida en el pliego de cargos.

2. Póliza de Seguro de Responsabilidad Civil General No.06-1001350-0 emitida por Acerta Compañía de Seguros, S.A., para cubrir los daños o perjuicios causados por EL a EL MINISTERIO





1991

DE EDUCACIÓN y/o a terceros en el curso de la ejecución del presente CONTRATO. La póliza de Responsabilidad Civil no debe ser menor del 20% del valor total de la obra aunque el incidente ocurra al inicio, o en las primeras fases de construcción de la misma.

3. En caso de que el proyecto involucre demolición, el contratista deberá incluir también una póliza por Remoción de Escombros con una cobertura mínima del 5% del monto total de la obra. Las pólizas deberán indicar en su contenido los riesgos a ser asegurados y el monto de las indemnizaciones que se están cubriendo a través de éstas. El Contratista tendrá la obligación de notificar cualquier modificación, cambio o cancelación de las pólizas aquí descritas al MINISTERIO DE EDUCACIÓN y que involucren el proyecto que se está ejecutando.

Las pólizas deberán indicar en su contenido los riesgos a ser asegurados y el monto de las indemnizaciones que se están cubriendo a través de éstas.

El CONTRATISTA tendrá la obligación de notificar cualquier modificación, cambio o cancelación de las pólizas aquí descritas a EL ESTADO y que involucren el proyecto que se está ejecutando.

**TERCERA:** Tanto **EL ESTADO** como **EL CONTRATISTA** acuerdan que el resto del Contrato No. O-71-2017, mantiene los mismos derechos, términos y condiciones que fueron pactados originalmente.

**CUARTA:** Al original de esta Adenda no se le adhieren timbres, según lo exige el Artículo 967 del Código Fiscal, toda vez que se aplica la exención determinada por el Artículo 36 de la Ley No.6 del 2 de febrero de 2005, que modifica el Numeral 28, Artículo 973, del Código Fiscal y el Artículo 7 del Decreto Ejecutivo 177 de 9 de diciembre de 2005, modificado por el Decreto Ejecutivo 539 de 30 de noviembre de 2011.

**QUINTA:** Esta Adenda incluye el refrendo de conformidad con el artículo 74 del Texto único de la Ley 22 de 27 de junio de 2006 y el artículo 48 de la Ley 32 de 8 de noviembre de 1984, emitida por la Contraloría General de la República.

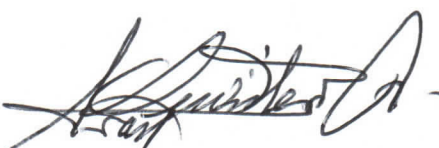
Para constancia de lo convenido, se expide y firma la presente Adenda, en la ciudad de Panamá, a los doce (12) días del mes de mayo de dos mil veinte (2020).

POR EL ESTADO,


  
**MARUJA G. DE VILLALOBOS**  
Ministra de Educación




POR EL CONTRATISTA,

  
**IVÁN QUINTERO AGUINA**  
Construcciones Ivanel, S.A.

REFRENDO

  
**CONTRALORÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA**  
**GERARDO SOLÍS**  
**CONTRALOR GENERAL**  
08 / septiembre / 2020



CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA  
Dirección de Fiscalización General  
14 JUL 2020  
  
**IRIS MARISOL RIOS**  
Jefa de Fiscalización